

N.7

gps  
PERÚ

una revista de  CASA ANDINA

# Valle Sagrado

Sacred Valley



CAMINATA POR EL ASUANGATE TREKKING THROUG AUSANGATE

LA RUTA DEL PISCO THE PISCO ROUTE

TREN A MACHU PICCHU TRAIN TO MACHU PICCHU

10 AÑOS DEL INKAFEST 10 YEARS OF INKAFEST

GUIDO LOMBARDI ZOOM: ENRIQUE CASTRO-MENDÍVIL

# Apu Ausangate

Caminata en torno a la montaña sagrada de los Andes entre paisajes de belleza extrema.

A hike around the Sacred Mountain of the Andes among landscapes of extreme beauty



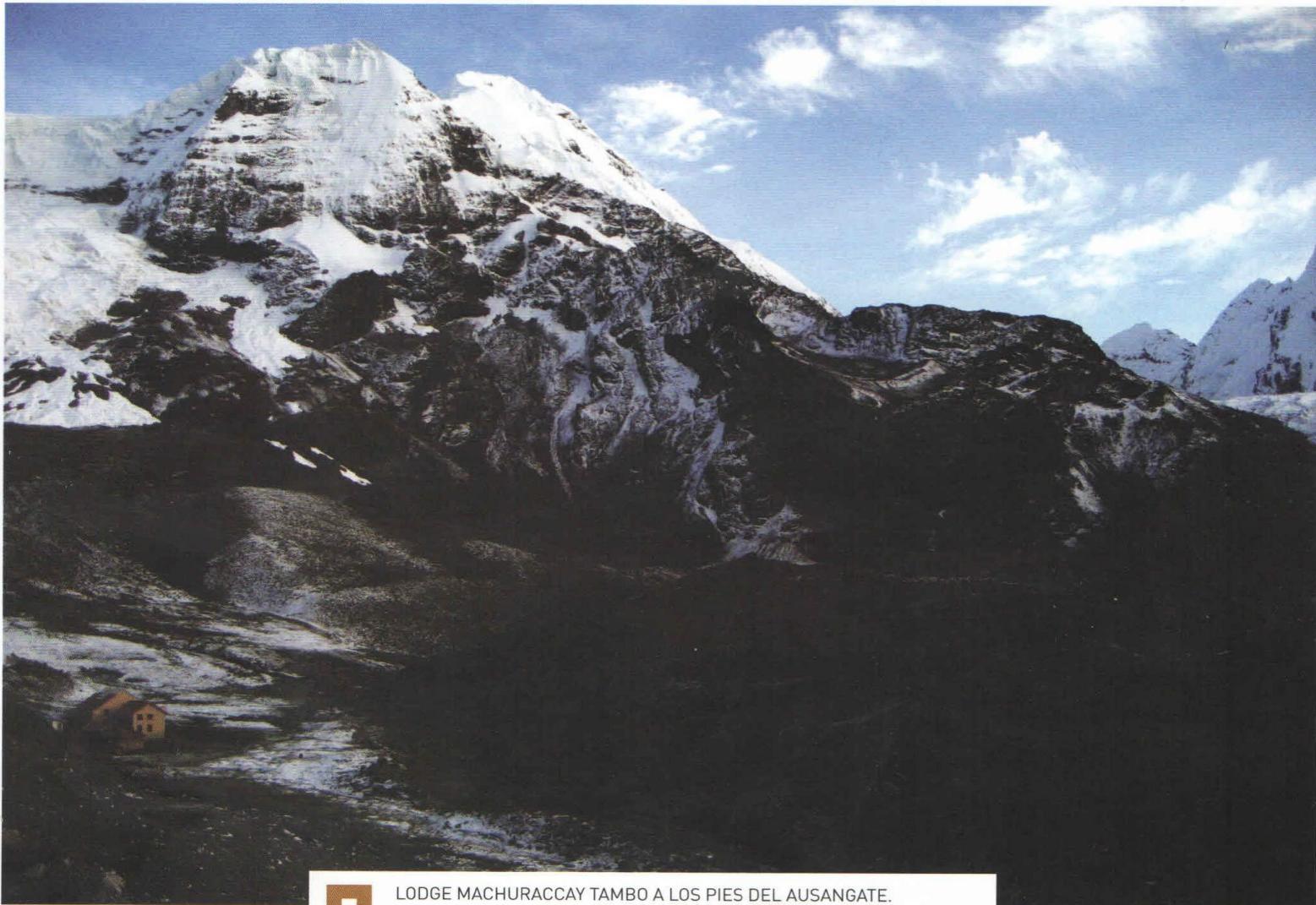
**E**l Ausangate es el origen de la vida. Con sus 6,732 metros es la montaña más alta y deidad tutelar de Cusco. De sus nieves perpetuas nacen las aguas que forman el río Urubamba regando, también con centenares de riachuelos, las partes bajas de la sierra. El agua sigue su curso hasta la selva baja, formando nubes que, después, regresan a la montaña sagrada precipitándose en forma de lluvia y nieve.

Por todo ello el Ausangate es apu, espíritu de la montaña, el pastor omnipotente para las comunidades que viven en torno a él, gente recia que recorre sus faldas con alpacas y llamas, y con cuya lana elaboran bellos tejidos. Todo es tan alto que salvo pequeños matorrales y pastizales poco más crece. También vive una diminuta orquídea que pasa desapercibida entre los senderos que unen lagunas de colores, glaciares e imponentes montañas. Es la orquídea que crece a mayor altitud en el mundo. A pesar de lo extremo se pueden observar hasta 110 especies de aves, entre ellas el cóndor y el colibrí gigante, vizcachas, zorros y el escurridizo gato andino.



**T**he Ausangate is the origin of life. With its 6,732 meters, it's the highest mountain and tutelary deity of Cusco. The water that belongs to the Urubamba River comes from its never ending snow, irrigating water, among other hundreds of streams also, over the lower part of the mountains. Water continues its course to the lowland rainforest, forming clouds that will after return to the sacred mountain precipitating as rain and snow.

Due all of this, the Ausangate is apu, the spirit of the mountain, the omnipotent pastor for all the communities living around it, stout people that walk wearing their skirts, with their alpacas and llamas and who's wool is used to make beautiful fabrics. Everything is so high that except for some small bushes and grasslands, few other crops grow. A tiny orchid also lives there; it goes unnoticed among the trails linking colored lagoons, glaciers and towering mountains. It is the orchid that grows at higher altitude in the world. Despite the extreme conditions, up to 110 species of birds can be seen, including condors and giant hummingbirds, viscacha, foxes and the elusive Andean cat.



LODGE MACHURACCAY TAMBO A LOS PIES DEL AUSANGATE.  
MACHURACCAY TAMBO LODGE AT THE BASE OF AUSANGATE.

La caminata recorre durante cinco días los lugares que cobija el Ausangate. Esta iniciativa, fruto de la alianza entre el operador Andean Lodges y las comunidades de Chilca y Osefina, cuenta con cuatro albergues de altura con todas las comodidades, uno de ellos el lodge más alto del mundo ubicado bajo el gran nevado. En los albergues participan los miembros de las comunidades, con sus llamas llevando el equipaje de los pasajeros, como cocineros y guías, exhibiendo sus textiles, entonando música con arpa que envuelve el silencio de la noche o realizando pagos de agradecimiento a una tierra extrema, fría, imponente.

Cada curva, cada recta, te sorprende con un paisaje nuevo. Puede ser una laguna color turquesa, una tropilla de vicuñas, unas moles inmensas de piedra, los Puruauccas, que asemejan rostros humanos, o un cerro de mil colores que parece sacado de un cuento de ficción. Es la naturaleza y la geografía de un país inagotable. Es la tierra de los pastores y los paccos, los sacerdotes andinos que canalizan las energías de las montañas a favor de la gente. □



LOS ALBERGUES SE  
HAN CONSTRUIDO  
CONJUNTAMENTE ENTRE LAS  
COMUNIDADES DE CHILCA  
Y OSEFINA, Y LA EMPRESA  
ANDEAN LODGES.  
  
THE LODGES HAVE BEEN  
BUILT IN A JOINT EFFORT  
BETWEEN THE COMMUNITIES  
OF CHILCA, OSEFINA AND  
ANDEAN LODGES

The walk goes on for five days, passing by the places that the Ausangate shelters. This initiative is the result of an alliance between an operator called Andean Lodges and the communities of Chilca and Osefina. It has four altitude hostels with all the modern facilities; one of them is the world's highest located lodge under the great snow-capped mountain. Members of the communities participate in the shelters with their llamas, carrying the baggage of passengers, as cooks and guides, exhibiting textiles, singing songs with harps which surround the silent night or making payments as a thanks to an extremely cold and imposing land.

Every curve, every line, surprises you with a new landscape. It may be a turquoise lagoon, a herd of vicuñas, and immense mass of stone, the Puruauccas that resemble human faces or a hill of many colors like if it was something that came out from a fairy fiction. It is the nature and geography of an inexhaustible country. It is the land of shepherds and paccos, Andean priests that channel the energies of the mountains in favor of the people.

## INFORMACIÓN

### ALBERGUES

- Chilca Tambo. 4,368 msnm.
- Machuraccay Tambo. 4,815 msnm.
- Anantapata Tambo. 4,750 msnm.
- Huampococha Tambo. 4,800 msnm.

### CLIMA

El recorrido se realiza entre abril y octubre, buscando el mejor clima y evitando las lluvias y nieves de los otros meses. Por la altura en que se encuentra hay cambios bruscos de temperatura entre el día y la noche, oscilando de los -5 °C a los 25 °C.



### ALTURA

Es aconsejable aclimatarse un par de días antes en Cusco porque se llegan a pasar abras por encima de los 5,000 metros. Andean Lodge también dispone de diferentes programas (caminatas, bicicleta y vía ferrata) con las que los viajeros pueden aclimatarse antes de afrontar la ruta del Ausangate. En el viaje las comidas deben ser energéticas y ligeras, beber mucho líquido, caminar suave y consultar con un doctor las opciones de medicamentos que favorecen la adaptación a grandes altitudes.

### ¿QUÉ LLEVAR?

- Bloqueador solar.
- Botiquín básico.
- Camel back.
- Crema hidratante.
- Gorra y guantes.
- Casaca para el frío y el viento.
- Zapatillas de trekking.
- Lentes de sol.
- Cámara fotográfica.

### MÁS INFORMACIÓN

[www.andeanlodges.com](http://www.andeanlodges.com)

## INFORMATION

### LODGES

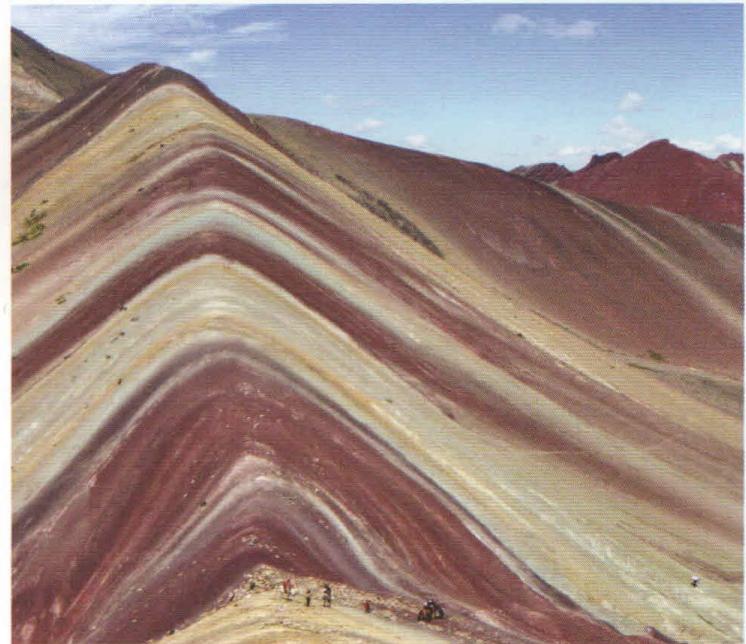
- Chilca Tambo. 4,368 msnm.
- Machuraccay Tambo. 4,815 msnm.
- Anantapata Tambo. 4,750 msnm.
- Huampococha Tambo. 4,800 msnm.

### CLIMATE

The tour takes place between April and October, looking for the best weather and avoiding the rain and snow of other periods. By the height at which it's located, there is sudden change in the temperature between day and night, ranging from -5 °C to 25 °C.

### ALTITUDE

It is advisable to settle down for a couple of days in Cusco before because of the altitude which passes the 5,000 meters. Andean Lodge also offers different programs (hiking, biking and train tours) with which travelers can acclimatize before facing the route of Ausangate. On the trip meals should be energetic and light, drink plenty of fluids, walk slow and check with a doctor the medication options that help adapt to high altitudes.



### BRING

- Sunscreen.
- Basic First Aid Kit.
- Camel back.
- Moisturizer.
- Hat and gloves.
- Jacket for the cold and wind.
- Trekking shoes.
- Sunglasses.
- Camera.

### MORE INFORMATION

[www.andeanlodges.com](http://www.andeanlodges.com)